



baby equipment

# Activa EVO



- E** Lea las instrucciones detenidamente antes de usar este producto y guárdelas para futuras consultas
- GB** Read these instructions carefully before use and keep them for future reference
- F** Lire ces instructions avec attention avant utilisation et les conserver pour les futurs besoins de référence
- D** Die vorliegenden Hinweise vor Verwendung des Produkts aufmerksam durchlesen
- I** Leggere attentamente le istruzioni prima di usare questo prodotto e conservarle per future consultazioni
- P** Leia as instruções com muita atenção antes de usar este produto e guarde-as para futuras consultas
- RU** Внимательно ознакомьтесь с приведенными ниже инструкциями по использованию данного изделия и сохраните их для будущих консультаций
- PL** Przed przystąpieniem do użytkowania niniejszego produktu uważnie przeczytać instrukcję obsługi i zachować ją do użytku w przyszłości
- CZ** Dříve než začnete používat tento výrobek, přečtěte si pozorně tento návod a uschovejte jej pro pozdější potřebu
- HU** Olvassa el figyelmesen a termék használati utasítását és őrizze meg esetleg később felmerülő kérdéseinek tisztázására
- NL** Lees de instructies zorgvuldig en bewaar ze voor de toekomst
- HR** Pozorno pročitajte upute prije uporabe ovog proizvoda i sačuvajte u slučaju da vam kasnije zažrebaju
- UK** УВАЖНО ОЗНАЙОМТЕСЬ З НАВЕДЕНИМИ НИЖЧЕ ВКАЗІВКАМИ ЩОДО ВИКОРИСТАННЯ ЦЬОГО ВИРОБУ І ЗБЕРІГАЙТЕ ЙХ ДЛЯ МАЙБУТНЬОЇ ДОВІДКИ
- TR** Bu ürünü kullanmadan önce kullanım talimatlarını dikkatlice okuyup gerektiğinde başvuru amacıyla saklayınız
- BG** Прочетете внимателно указанията преди да ползвате продукта и ги запазете за бъдещи справки
- SL** Pozorno preberite navodila še preden pričnete uporabljati ta izdelek in jih shranite za morebitne kasnejše nejasnosti
- SK** Pred použitím výrobku si pozorne prečítajte tieto pokyny a odložte si ich pre prípad ďalšej potreby
- EL** Πριν να χρησιμοποιήσετε το προϊόν, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες και διατηρήστε τις για μελλοντική χρήση
- RO** Citiți cu atenție aceste instrucțiuni, înainte de a utiliza acest produs, și păstrați-le pentru consultări viitoare
- ZH** 使用本产品之前请仔细阅读说明书，并保存以供日后参考

**E** IMPORTANTE  
**GB** IMPORTANT  
**F** IMPORTANT  
**D** WICHTIG  
**I** IMPORTANTE  
**P** IMPORTANTE  
**RU** ВАЖНО

**PL** WAŻNE  
**CZ** DŮLEŽITÉ  
**HU** FONTOS  
**NL** BELANGRIJK  
**HR** VAŽNO  
**UK** ВАЖЛИВО  
**TR** ÖNEMLİ BİLGİ

**BG** ВАЖНО  
**SL** POMEMBNO  
**SK** DÔLEŽITÉ  
**EL** ΣΗΜΑΝΤΙΚΗ ΠΑΡΑΤΗΡΗΣΗ:  
**RO** IMPORTANT  
**ZH** 重要

## **E** **ADVERTENCIA** **IMPORTANTE, CONSERVAR PARA POSTERIORES CONSULTAS**

- Lea las instrucciones detenidamente antes de usar este producto.
- Se recomienda el uso de la trona para niños de 6 meses a 3 años de edad (peso máximo hasta 15 Kg.) que son capaces de sentarse por sí mismos.
- **ADVERTENCIA:** No deje al niño sin vigilancia.
- Verificar siempre la seguridad y la estabilidad de la trona antes de la utilización.
- Colocar siempre los 5 arneses de seguridad al niño verificando su correcto anclaje en la hebilla central.
- Comprobar que estén correctamente fijados y ajustados a la medida del niño.
- No utilice la trona a menos que todos sus componentes estén correctamente fijados y ajustados.
- Ser consciente del riesgo que provoca el fuego u otras fuentes de calor, tales como barras radiantes eléctricas, fuegos a gas, etc...
- La trona no es apropiada para niños que no puedan sentarse por sí mismos.
- No utilizar la trona si alguna de sus piezas está rota o falta.

### **MANTENIMIENTO DE LA TRONA**

#### Limpieza de la trona

Limpiar las partes plásticas con un paño húmedo con agua y jabón.

#### Lavado del tapizado

Extraer el tapizado, lavarlo a mano y dejarlo secar a temperatura ambiente. Para volver a instalar el tapizado proceder de manera inversa.

### **INFORMACIÓN SOBRE LA GARANTIA**

Este artículo dispone de garantía según lo estipulado en la ley R.D. Legislativo 1/2007 de 16 de noviembre. Conservar la factura de compra, es imprescindible su presentación en la tienda donde adquirió el producto para justificar su validez ante cualquier reclamación.

Quedan excluidos de la presente garantía aquellos defectos o averías producidas por un uso inadecuado del artículo o el incumplimiento de las normas de seguridad y mantenimiento descritas en las hojas de instrucciones y en las etiquetas de lavado.

## **GB** **CAUTION** **IMPORTANT, KEEP FOR FUTURE REFERENCE**

- Read the instructions carefully before using this product.
- The high chair is recommended for use with children from 6 months to 3 years old (maximum weight up to 15 Kg.) who are able to sit up by themselves
- **WARNING:** Never leave your child unattended.
- Always check the safety and stability of the high chair before use.
- Always position the 5 safety harnesses over your child, checking that they are fastened correctly in the central clasp.
- Ensure that they are correctly fastened and adjusted to the size of your child.
- Do not use the highchair if any component is broken or has been lost. Only use spare parts supplied by JANÉ, S.A.
- Be aware of the risk of open fire and other source of strong heat, such as electric bar fires, gas fires etc....
- The Baby high chair is not suitable for children that cannot sit unaided.
- Do not use the high chair if any of the parts are broken or missing.

## MAINTAINING THE HIGHCHAIR

### Cleaning the highchair

Clean the plastic parts with a damp cloth, soap and water.

### Washing the cover

Remove the cover, wash it by hand and leave it to dry at room temperature. To install the cover again, do the same as before, but in reverse order.

## GUARANTEE INFORMATION

This article is guaranteed in accordance with R.D. 1/2007 of 16th November. Keep your receipt as proof of purchase, you need to show it at the store where you purchased the product to prove validity in the event of any type of claim.

This guarantee does not cover any faults or breakages caused by misuse of the article or by not following the safety and maintenance information listed in the instructions and on the care labels.

# ⓘ HINWEIS WICHTIG: FÜR SPÄTERE ZWEIFELSFÄLLE GUT AUFBEWAHREN

- Lesen Sie aufmerksam die Anweisungen vor Ingebrauchnahme des Produkts.
- Die Verwendung des Kinderhochstuhls wird für Kinder ab 6 Monaten bis 3 Jahre (Maximalgewicht bis 15 Kg.), die sich alleine hinsetzen können, empfohlen.
- HINWEIS: Lassen Sie das Kind nie unbeaufsichtigt.
- Überprüfen Sie immer Sicherheit und Stabilität des Kinderhochstuhls vor seiner Verwendung.
- Stets dem Kind die 5 Sicherheitsgurte anlegen und deren korrekte Verankerung in der zentralen Schnalle überprüfen.
- Nachprüfen, dass diese korrekt festgemacht und der Größe des Kindes angepasst sind.  
Den Hochstuhl nur benutzen, wenn alle Komponenten korrekt gesichert und angepasst sind.
- Auf das Risiko von Feuerstellen oder anderen Wärmequellen, wie elektrischen Heizstrahlern, Gasherden, etc. bewusst achten.
- Der Hochstuhl ist nicht für Kinder geeignet, die sich selbst hinsetzen können.
- Verwenden Sie den hohen Kinderstuhl nicht, wenn einer seiner Teile defekt ist oder fehlt.

## WARTUNG DES HOCHSTUHLIS

### Reinigung des Hochstuhls

Die Plastikteile mit einem feuchten Tuch mit Wasser und Seife abwaschen.

### Waschen des Sitzpolsters

Das Sitzpolster herausnehmen, dieses mit der Hand waschen und bei Raumtemperatur trocknen lassen. Um das Sitzpolster wieder einzufügen, in umgekehrter Reihenfolge vorgehen.

## GARANTIEINFORMATIONEN

Dieser Artikel hat Garantie laut den Bestimmungen der königlichen Gesetzesverordnung 1/2007 vom 16. November 2007. Bewahren Sie die Einkaufsrechnung auf, da ihre Vorlage in dem Laden, wo Sie das Produkt erworben haben, zum Nachweis ihrer Gültigkeit bei jeder Reklamation erforderlich ist.

Jene durch unsachgemäßen Gebrauch des Artikels oder durch Nichteinhaltung der in der Bedienungsanleitung und auf den Pflegetiketten beschriebenen Sicherheits- und Wartungsvorschriften verursachten Mängel oder Fehler sind von der vorliegenden Garantie ausgeschlossen.

## **ATTENTION** **IMPORTANT, À CONSERVER POUR DE FUTURES REFERENCES**

- Lire attentivement les instructions avant d'utiliser cet article.
- On recommande l'utilisation cette chaise-haute pour les enfants de 6 mois à 3 ans (poids approximatif jusqu'à 15 kg) qui sont capables de s'asseoir seuls.
- ATTENTION: ne jamais laisser un enfant sans surveillance
- Vérifier toujours la sécurité et la stabilité de la chaise-haute avant son utilisation.
- Toujours mettre les 5 harnais de sécurité à l'enfant en vérifiant leur correcte fixation dans la boucle centrale.
- Vérifier qu'ils soient correctement fixés et réglés à la mesure de l'enfant.
- Ne pas utiliser la chaise haute si l'un de ses composants est manquant ou cassé. Utiliser seulement des pièces de rechange agréées par JANÉ, S.A.
- Eviter les flammes ouvertes et autres sources de forte chaleur, comme les feux d'origine électrique ou gazeuse, etc... à proximité immédiate du couffin.
- Le chaise ne conviend pas à un enfant incapable de se tenir assis seul.
- Ne pas utiliser la chaise-haute si une de ses pièces est cassée ou manquante.

### **ENTRETIEN DE LA CHAISE HAUTE**

#### Nettoyage de la chaise haute

Nettoyer les parties en plastique à l'aide d'un chiffon humide, à l'eau et au savon.

#### Lavage du revêtement

Enlever le revêtement, le laver à la main et laisser sécher à température ambiante. Pour le remettre en place, procéder de façon inverse.

### **INFORMATION SUR LA GARANTIE**

Cet article est garanti conformément aux dispositions de la loi R.D. Législatif 1/2007 du 16 novembre. Conserver le ticket de caisse comme justificatif est indispensable pour toute réclamation dans le magasin où vous avez acheté le produit.

Sont exclus de la garantie les défauts ou incidents causés par une utilisation incorrecte de l'article ou le non-respect des normes de sécurité et entretien décrits dans le manuel d'instructions et sur les étiquettes pour le lavage.

## **AVVISO** **IMPORTANTE, CONSERVARE PER EVENTUALI DUBBI IN FUTURO**

- Leggere attentamente le istruzioni prima di usare l'articolo.
- Si raccomanda l'uso del seggiolone per bambini da 6 mesi a 3 anni di età (peso massimo fino a 15 Kg) in grado di stare seduti da soli.
- ATTENZIONE: Non lasciare mai il bambino incustodito.
- Verificare sempre la sicurezza e la stabilità del seggiolone prima dell'uso.
- Usare sempre le 5 cinghie di sicurezza, controllando il bloccaggio nella fibbia centrale. Verificare che siano chiuse correttamente e adattate al corpo del bambino
- Non usare il seggiolone alto in caso manchi un elemento o sia rotto. Utilizzare solo pezzi di ricambio forniti da JANÉ, S.A.
- Tenere conto del rischio di fiamme libere e altre sorgenti di calore forte, come barre elettriche per griglia, stufe a gas, ecc... nelle immediate vicinanze Della sacca porta bambini.
- Il seggiolino non è adatto a bambini incapaci di stare seduti senza aiuto.
- Non utilizzare il seggiolino se uno dei suoi pezzi è rotto o mancante.

### **MANUTENZIONE DEL SEGGIOLONE**

#### Pulizia del seggiolone

Pulire le parti di plastica con un panno inumidito in acqua e sapone.

#### Lavaggio del rivestimento

Togliere il rivestimento, lavarlo a mano e lasciarlo asciugare all'aria. Per rimetterlo, eseguire l'operazione al contrario.

## INFORMAZIONI SULLA GARANZIA

Questo articolo è provvisto di garanzia secondo quanto stabilito nel R.D. Legislativo 1/2007 del 16 novembre. Conservare lo scontrino di acquisto: è fondamentale presentarlo presso il negozio in cui è stato acquistato il prodotto per giustificare la validità in caso di qualsiasi reclamo.

Restano esclusi dalla presente garanzia i difetti o guasti causati da un uso non adeguato dell'articolo o dalla mancata osservanza delle norme di sicurezza e manutenzione descritte nelle istruzioni e sulle etichette per il lavaggio.

## Ⓢ ADVERTÊNCIA IMPORTANTE, GUARDAR PARA FUTURAS CONSULTAS

- Leia as instruções atentamente antes de utilizar este produto.
- O uso da cadeira é recomendado para crianças dos 6 meses aos 3 anos de idade (peso máximo até 15 Kg) que consigam sentar-se sozinhas.
- ATENÇÃO: Não deixe nunca a criança sem vigilância.
- Verificar sempre a segurança e a estabilidade da cadeira antes da sua utilização.
- Coloque sempre os 5 arneses de segurança na criança, verificando a correcta fixação à fivela central. Verifique se estão correctamente fixados e ajustados ao tamanho da criança.
- Não utilize a cadeira alta se algum dos componentes estiver danificado ou for extraviado. Só utilize peças sobresselentes fornecidas pela JANÉ, S.A.
- Evitar aproximar a alcofa de chamas e outras fontes de calor, como aquecedores eléctricos ou a gás, etc.
- A cadeira de fixar não é aconselhável para crianças que não consigam sentar-se sozinhas.
- Não utilizar a cadeira se alguma das peças estiver rota ou faltar.

### MANUTENÇÃO DA CADEIRA DE COMER

#### Limpeza da cadeira

Limpar as partes plásticas com um pano humedecido em água e sabão.

#### Lavagem do forro

Retire o forro, lave-o à mão e deixe secar à temperatura ambiente. Para voltar a colocar o forro, proceda do modo inverso.

### INFORMAÇÃO SOBRE A GARANTIA

Este artigo dispõe de garantia conforme o estipulado na lei espanhola R.D. Legislativo 1/2007 de 16 de novembro. Conservar a fatura de compra, é imprescindível para apresentação na loja onde adquiriu o produto para justificar a sua validade perante qualquer reclamação.

Ficam excluídos da presente garantia os defeitos ou avarias derivadas do uso inadequado do artigo ou do incumprimento das normas de segurança e manutenção descritas nas folhas de instruções e nas etiquetas de lavagem.

## ⓇU ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ВАЖНО СОХРАНИТЬ ДАННЫЙ СБОРНИК ИНСТРУКЦИЙ ДЛЯ БУДУЩИХ КОНСУЛЬТАЦИЙ

- Внимательно ознакомьтесь с данными инструкциями перед началом использования данного изделия.
- Использование стульчика рекомендуется для детей от 6 месяцев до 3 лет (максимальный вес до 15 кг), которые могут сидеть самостоятельно.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: никогда не оставлять ребенка без внимания.
- Всегда проверяйте безопасность и устойчивость стульчика перед использованием.

- При использовании данным изделием требуется закрепить ребенка ремнем безопасности в 5 точках и убедиться в том, что ремень безопасности надежно закреплен с помощью центральной пряжки. Проверить его правильное закрепление и регулировку ремня в соответствии с размером ребенка.
- Запрещается использовать высокий детский стул в том случае, если отсутствует или сломана одна из его частей. Использовать исключительно запасные части, поставляемые фирмой JÄNG S.A.
- Опасно приближать к пламени и другим источникам тепла, как, например, электрическим отопительным устройствам, газовым плитам и т.д.
- Высокий детский стул не предназначен для использования детьми, которые не могут сами на него сесть.
- НЕ ИСПОЛЬЗУЙТЕ СТУЛЬЧИК, ЕСЛИ КАКАЯ-НИБУДЬ ДЕТАЛЬ СЛОМАНА ИЛИ ОТСУТСТВУЕТ.

## УХОД ЗА ВЫСОКИМ ДЕТСКИМ СТУЛОМ

### Как мыть высокий детский стул

Пластмассовые части стула следует промывать влажной тряпочкой, используя воду и мыло.

### Как ухаживать за чехлом

Снять чехол, выстирать его вручную и высушить при температуре окружающей среды. Для того чтобы снова надеть чехол, проделать то же самое, но в обратном порядке.

### **ИНФОРМАЦИЯ О ГАРАНТИИ**

Это изделие имеет гарантию, предусмотренную Королевским законодательным указом 1/2007 от 16 ноября. Сохраните чек на покупку, он необходим для предъявления в магазине, где было приобретено изделие, чтобы подтвердить обоснованность претензий.

Данные гарантийные обязательства не распространяются на дефекты или повреждения, возникшие в результате неправильной эксплуатации или нарушения норм безопасности и ухода, описанных в инструкции и на этикетках с правилами стирки.

# PL WAŻNA WSKAZÓWKA: ZACHOWAĆ INSTRUKCJĘ OBSŁUGI DO UŻYTKU W PRZYSZŁOŚCI

- Przed przystąpieniem do użytkowania produktu uważnie przeczytać instrukcję obsługi.
- Zaleca się, by z krzeselka korzystały dzieci w wieku od 6 miesięcy do 3 roku życia (o wadze do 15 kg), potrafiące samodzielnie siedzieć.
- UWAGA: nie pozostawiać nigdy dziecka bez opieki.
- Przed użyciem krzeselka zawsze należy sprawdzić, czy jest ono bezpieczne i stabilne.
- Dziecko należy zawsze przywiązać pięciopunktowymi szelkami bezpieczeństwa, sprawdzając przy tym prawidłowe zapięcie środkowej klamry i upewniając się, że poszczególne pasy zostały odpowiednio zamocowane i dopasowane do rozmiarów dziecka.
- Nie używać krzeselka, jeżeli którykolwiek z jego komponentów uległ zniszczeniu lub został zgubiony. Można stosować wyłącznie części zamienne rozprowadzane przez firmę JANÉ.
- Zwracać uwagę na zagrożenia, jakie mogą stanowić otwarty ogień lub inne źródła ciepła, takie jak pręty grzejne, płomień gazu, itp.
- Krzeselko nie jest przeznaczone dla dzieci, które nie umieją jeszcze siedzieć samodzielnie.
- NIE STOSOWAĆ KRZESIELKA W PRZYPADKU BRAKU LUB USZKODZENIA KTÓREJKOLWIEK Z JEGO CZĘŚCI SKŁADOWYCH.

## **KONSERWACJA KRZESIELKA**

### Czyszczenie

Plastikowe części czyścimy szmatką zwilżoną wodą z mydłem.

### Pranie tapicerki

Zdjąć tapicerkę, wyprać w rękach i pozostawić do wysuszenia w temperaturze pokojowej. Po wysuszeniu, ponownie ją założyć.

### **INFORMACJA NA TEMAT GWARANCJI**

Ten artykuł posiada gwarancję zgodnie z postanowieniami hiszpańskiego królewskiego dekretu ustawodawczego nr 1/2007 z 16 listopada 2007 roku. Należy zachować oryginalną fakturę zakupu, gdyż okazanie ww. dokumentu w sklepie, w którym nabyli Państwo produkt, będzie konieczne w celu zgłoszenia wszelkich reklamacji.

Niniejsza gwarancja nie obejmuje uszkodzeń lub awarii spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem artykułu lub nieprzebraniem zasad bezpieczeństwa i konserwacji podanych na stronach instrukcji obsługi i metkach z instrukcjami prania.

# **CZ** DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ USCHOVAT PRO POZDĚJŠÍ POTŘEBU

- Než začnete výrobek používat, přečtěte si pozorně tento návod.
- Doporučujeme používat jídelní židli pro děti ve věku od 6 měsíců do 3 let (maximální hmotnost do 15 kg), které dokážou sedět samy bez pomoci.
- UPOZORNĚNÍ: Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru.
- Před použitím vždy ověřte bezpečnost a stabilitu jídelní židle.
- Dítě vždy připoutat všemi 5 bezpečnostními popruhy, přitom zkontrolovat jejich správné připevnění na centrální přežce.
- Zkontrolovat jejich správné upevnění a seřízení na rozměry dítěte.
- Nepoužívat jídelní židličku v nejvyšší poloze jestliže je některá součástka rozbitá nebo se ztratila. Používat pouze náhradní díly dodané firmou JANÉ, S.A.
- Nepřechovávat v blízkosti ohně nebo jiných zdrojů tepla jako jsou elektrická topná tělesa, plynové topení, atd.
- Jídelní židlička není vhodná pro dítě, které se ještě samo neumí posadit.
- NEPOUŽÍVEJTE VÝROBEK, POKUD ZJISTÍTE, ŽE NĚKTERÁ JEHO ČÁST CHYBÍ NEBO JE ROZBITÁ.

## ÚDRŽBA JÍDELNÍ ŽIDLÍČKY

### Čištění

Umělohmotné části čistit vlhkým hadrem, vodou a mýdlem.

### Praní potahu

Sundat potah, ručně ho vyprat a nechat uschnout při pokojové teplotě. Pro opětné nasazení potahu, postupovat opačným způsobem.

## INFORMACE O ZÁRUCE

Na tento výrobek se vztahuje záruka dle ustanovení královského zákonodárného výnosu 1/2007 ze dne 16. listopadu. Ušchovejte si příjmový pokladní doklad, který je nutné předložit v prodejně, v níž jste výrobek koupili, abyste prokázali platnost záruky.

Záruka se nevztahuje na vady a poškození způsobené nesprávným použitím nebo nedodržení bezpečnostních předpisů či pokynů k údržbě, uvedených v návodu k použití a na štítkách s návodem na praní.

# **HU** FIGYELEM! FONTOS: ŐRIZZE MEG MERT MĒG KĒSŐBB IS SZŐKSĒGE LEHET RÁ!

- Használat előtt figyelmesen olvassa el a használati utasítást!
- Az etetőszék használatra 6 hónapos kortól 3 éves korig javasolt (maximális testsúly 15 kg), ha a gyermek már képes magától ülni.
- FIGYELEM: Ne hagyja a gyermeket felügyelet nélkül!
- Mielőtt használná, mindig ellenőrizze az etetőszék biztonságosságát és stabilitását.
- Minden esetben tegye fel a gyermekre az 5 biztonsági hevedert, és a középső csatnál ellenőrizze a megfelelő beállítását!
- Ellenőrizze, hogy megfelelően rögzítve vannak és igazodnak a gyermek méretéhez!
- Az etetőszéket csak akkor használja, ha minden elem megfelelően rögzítve van és meg van húzva!
- Tartsa szem előtt a tűz illetve egyéb olyan hőforrások által jelentett kockázatokat, mint pl. elektromos radiátor rudak, gáztűzhely, stb.!
- Az etetőszék nem alkalmas olyan gyermekek számára, akik nem tudnak maguktól ülni.
- NE HASZNÁLJA AZ ETETŐSZÉKET, HA VALAMELYIK ALKOTÓELEME TŐRŐTT VAGY HIÁNYZIK.



## AZ ETETŐSZÉK KARBANTARTÁSA

### Az etetőszék tisztítása

A műanyag részeket szappanos vízzel benedvesített törlőruhával tisztítsa.

### A szövethuzat tisztítása

Vegye le a szövethuzatot, mossa ki kézzel és szobahőmérsékleten szárítsa. A huzat feltételéhez járjon el ellenkező sorrendben.

## TÁJÉKOZTATÁS A GARANCIÁRÓL

Ez a termék a november 16-án érvénybe hozott 1/2007-es Királyi Törvényerejű Rendeletben előírt garanciával rendelkezik. Őrizze meg a vásárlási bizonylatot, mivel elengedhetetlen annak bemutatása a boltban, ahol a terméket vásárolta, hogy reklamáció esetén igazolni tudja, hogy a garancia érvényben van. A jelen garancia nem foglalja magába a termék nem megfelelő használatából vagy a használati utasításban és a mosásra vonatkozó címkéken leírt biztonsági és karbantartási előírások be nem tartásából adódó hibákat és károsodásokat.

# **NL** WAARSCHUWING BELANGRIJK, BEWAAR DEZE GEBRUIKSAANWIJZING VOOR TOEKOMSTIGE RAADPLEGING

- Lees de gebruiksaanwijzing aandachtig alvorens dit product in gebruik te nemen.
- Het gebruik van de kinderstoel wordt aanbevolen voor kinderen van een leeftijd van 6 maanden tot 3 jaar (maximum gewicht 15 kg) die zelf kunnen zitten.
- **WAARSCHUWING:** Laat het kind nooit onbewaakt.
- Voor gebruik altijd de veiligheid en stabiliteit van de kinderstoel controleren.
- Maak altijd de 5 veiligheidsriemen vast om het kind en controleer of deze goed vastzitten aan de centrale gesp.
- Controleer of de veiligheidsriemen op de juiste maat ingesteld zijn voor het kind.
- Gebruik de kinderstoel alleen als alle onderdelen goed gemonteerd en vastgemaakt zijn.
- Vermijd alle brandgevaar en zorg dat hete pannen, kachels en open vlammen buiten het bereik van het kind zijn.
- De kinderstoel is niet geschikt voor kinderen die nog niet uit zichzelf rechtop kunnen zitten.
- **GEBRUIK DE KINDERSTOEL NIET ALS EEN VAN DE ONDERDELEN KAPOT IS OF ONTBREEKT.**

## ONDERHOUD VAN DE KINDERSTOEL

### Reiniging van de kinderstoel

Maak de plastic onderdelen met een vochtige doek met water en zeep schoon.

### Wassen van de bekleding

Verwijder de bekleding, was haar op de hand en laat haar bij omgevingstemperatuur drogen. Ga in omgekeerde volgorde te werk om de bekleding weer aan te brengen.

## INFORMATIE OVER DE GARANTIE

Dit artikel heeft een garantie overeenkomstig het bepaalde in de Spaanse wet R.D. Legislativo 1/2007 van 16 november. Bewaar de aankoopnota. In geval van een klacht moet deze in de winkel waar u het product heeft gekocht worden getoond om de geldigheid ervan aan te tonen.

Buiten deze garantie vallen defecten en gebreken veroorzaakt door onjuist gebruik van het artikel of de niet-naleving van de veiligheids- en onderhoudsnormen die in de gebruiksaanwijzing en op de wasetiketten worden omschreven.



# HR VAŽNO UPOZORENJE

## SAČUVAJTE UPUTE AKO VAM POSLIJE PONOVRNO ZATREBAJU

- Pozorno pročitajte upute prije uporabe ovog proizvoda.
- Preporučuje se koristiti hranilicu za djecu u dobi od 6 mjeseci do 3 godine (maksimalna težina do 15 kg) koja već mogu samostalno sjediti.
- UPOZORENJE: Ne ostavljajte dijete bez nadzora.
- Uvijek provjerite sigurnost i stabilnost hranilice prije njezine uporabe.
- Uvijek treba pričvrstiti svih 5 sigurnosnih pojaseva (remenje i naramenice) i provjeriti jesu li pravilno spojeni u središnjoj kopči.
- Provjerite jesu li svi pojasevi pravilno zategnuti i prilagođeni prema veličini i mjeri djeteta.
- Ne upotrebljavati hranilicu ako svi njezini dijelovi nisu pravilno postavljeni i pritegnuti.
- Budite svjesni svih opasnosti od vatre ili drugih izvora topline kao što su primjerice električni radijatori, plinske peći i slično.
- Hranilica nije prikladna za djecu koja ne mogu samostalno sjediti.
- Ne upotrebljavajte hranilicu ako bilo koji njezin dio nedostaje ili je oštećen.

### ODRŽAVANJE HRANILICE

#### Čišćenje hranilice

Očistite plastične dijelove krpom koju ste umočili u vodu i sredstvo za čišćenje.

#### Pranje platnene navlake

Skinite navlaku, operite je na ruke i ostavite sušiti na sobnoj temperaturi. Da bi ponovno mogli staviti navlaku treba ponoviti isti postupak obrnutim redoslijedom.

### OBAVIJEST O JAMSTVU

Ovaj proizvod je pod jamstvom sukladno odredbama Kraljevske zakonske uredbe 1/2007 od 16. studenoga. Sačuvajte račun izdan pri kupnji, koji se obvezno mora predložiti u trgovini gdje ste kupili proizvod kao potvrdu o valjanosti jamstva u slučaju bilo kakve reklamacije. Ovo jamstvo isključuje greške ili neispravnosti nastale uslijed neprikladnog korištenja proizvoda ili neispunjavanja mjera sigurnosti i održavanja opisanih u uputama za uporabu i na naljepnicama s uputama za pranje.

# UK ЗАСТЕРЕЖЕННЯ

## ЦЕ ВАЖЛИВО, ЗБЕРІГАТИ ДЛЯ МАЙБУТНЬОЇ ДОВІДКИ

- Уважно прочитайте інструкцію, перед тим як користуватися цим виробом.
- Використання стільчика рекомендується для дітей віком від 6 місяців до 3 років (максимальна вага до 15 кг), які можуть сидіти самостійно.
- ЗАСТЕРЕЖЕННЯ! Не залишайте дітей без нагляду
- Завжди перевіряйте безпеку і стійкість стільчика перед використанням.
- Завжди закріплюйте дитину ременями безпеки у 5 точках, перевіряйте, чи надійно застебнуто ремені безпеки центральною пряжкою.
- Перевірте, чи правильно закріплені й відрегульовані за розміром дитини ремені безпеки.
- Не використовуйте стільчик, якщо який-небудь з його компонентів слабо закріплено або не відрегульовано.
- Завжди пам'ятайте про небезпеку вогню та інших джерел тепла, таких як електричні радіатори, газові плити тощо.
- Приставний стільчик для годування не пристосований для дітей, які ще не вміють самостійно сидіти.
- Не користуйтеся стільчиком, якщо яка-небудь з його частин зламна або відсутня.

### ДОГЛЯД ЗА СТІЛЬЧИКОМ

#### Чищення стільчика

Чистити пластикові частини тканиною, змоченою водою, з милом.

#### Прання чохла

Вийняти чохол, випрати його вручну і висушити при температурі доквілля. Щоб повернути чохол на місце, повторіть усі вищевведені дії у зворотному порядку.

## ІНФОРМАЦІЯ ПРО ГАРАНТІЇ

Цей виріб має гарантію, передбачену Королівським законодавчим указом 1/2007 від 16 листопада. Зберігайте товарний чек, він потрібен для пред'явлення в магазині, де був придбаний виріб, щоб довести обґрунтованість претензії.

З цієї гарантії виключено будь-які дефекти або пошкодження, викликані неправильним використанням виробу або недотриманням стандартів безпеки та технічного обслуговування, зазначених в інструкції та на пральних ярликах.

## TR DİKKAT ÖNEMLİ, GELECEKTE BAŞVURMAK ÜZERE SAKLAYIN

- Bu ürünü kullanmadan önce talimatları dikkatli bir şekilde okuyun.
- Bebek yemek koltuğunun, kendi kendine oturabilen 6 ay ila 3 yaş arasındaki çocuklar (maksimum 15 kg'a kadar) tarafından kullanımı tavsiye edilir.
- DİKKAT: Çocuğu gözetim altında olmaksızın terk etmeyin.
- Kullanım öncesinde bebek yemek koltuğunun emniyetli ve dengede olduğunu daima kontrol edin.
- 5 emniyet kemerini, ortadaki toka üzerine düzgün biçimde oturmuş olduklarını garanti ederek çocuğa bağlayın.
- Bunların düzgün biçimde yerleşmiş ve çocuğun beden boyutlarına göre düzgün biçimde ayarlanmış olduğunu kontrol edin.
- Tüm parçaları düzgün bir şekilde sabitlenmiş ve ayarlanmış olmaması halinde yemek sandalyesini kullanmayın.
- Elektrikli radyatör, ocak v.b. gibi yangına veya aşırı ısınmaya neden olabilecek risk faktörleri konusunda bilinçli olun.
- Yemek sandalyesi, kendi kendisine oturma yetisine sahip olmayan çocuklar için uygun değildir.
- Eğer parçalarından herhangi biri kırık veya eksikse yemek sandalyesini kullanmayın.

### YEMEK SANDALYESİNİN BAKIMI

#### Yemek sandalyesinin temizliği

Plastik kısımları su ve sabunla nemlendirilmiş bir bezle temizleyin.

#### Kaplama kumaşın yıkanması

Kumaşı çıkarın, elde yıkayın ve ortam sıcaklığında kurumaya bırakın. Kumaşı yerine takmak üzere, yukarıda anlatılan hususları tersinden tekrarlayın.

### GARANTİ HAKKINDAKİ BİLGİLER

Bu ürün, 16 Kasım tarih ve 1/2007 numaralı Kanunda belirtildiği şekliyle garanti sunmaktadır. Her türlü talebinizin geçerli olabilmesi açısından, ürünü satın almış olduğunuz mağazaya ibraz edilmesi zorunluluğu dolayısıyla alışveriş faturasını muhafaza edin.

Ürünün uygunsuz kullanımından dolayı ortaya çıkan her türlü kusur ve arıza ile talimat kitapçıklarında ve yıkama etiketlerinde belirtilmiş olan emniyet ve bakım normlarına uyulmaması işbu garantinin kapsamı dışında tutulmuştur.

## BG ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ВАЖНО, ЗАПАЗЕТЕ ЗА БЪДЕЩИ СПРАВКИ

- Преди да ползвате този продукт прочетете внимателно тези инструкции.
- Препоръчва се столчето да се употребява за деца на възраст от 6 месеца до 3 години (максимално тегло до 15 kg), които са способни да седят без чужда помощ.
- ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Не оставяйте детето без надзор.
- Преди употреба винаги проверявайте безопасността и стабилността на столчето.
- Винаги слагайте на детето 5-те предпазни ремъка и проверявайте дали те са правилно закрепени за централната катарам.
- Проверете дали са добре фиксирани и регулирани в зависимост от размерите на детето.
- Използвайте столчето само ако всичките му части са правилно фиксирани и регулирани.
- Имайте предвид опасността от огън и от други източници на топлина, като на пример електрически или газови отоплителни уреди и др.
- Столчето не е подходящо за деца, които не могат да седят без чужда помощ.
- Не използвайте столчето, ако някоя от частите му е счупена или липсва.

## ПОДДРЪЖКА НА СТОЛЧЕТО

### Почистване на столчето

Почиствайте пластмасовите части с кърпа, навлажнена с вода и сапун.

### Пране на тапицериата

Свалете тапицериата, изперете я на ръка и я оставете да изсъхне на стайна температура. За да я поставите отново, процедурирайте по обратния ред.

### ИНФОРМАЦИЯ ОТНОСНО ГАРАНЦИЯТА

Този артикул има гаранция по силата на Кралска наредба - закон R.D. 1/2007 от 16 ноември. Запазете фактурата от покупката, тъй като за предявяване на рекламация трябва да я представите в магазина, от който сте закупили артикула.

Гаранцията не покрива дефектите или повредите, които са резултат от неправилна употреба на артикула или от неспазване на изискванията за сигурност и поддръжка, посочени в указанията за употреба и върху етикетите за пране.

## **SL** OPOZORILO POMEMBNO, HRANITE ZA NADALJNJO UPORABO

- Natančno preberite navodila, preden uporabite ta izdelek.
- Priporočamo uporabo stolčka za hranjenje za otroke, stare od 6 mesecev do 3 let (maksimalna teža do 15 kg), ko že lahko sedijo sami.
- OPOZORILO: Ne puščajte otroka brez nadzora.
- Pred uporabo stolčka za hranjenje vedno preverite njegovo varnost in stabilnost.
- Otroku vedno namestite 5 varnostnih pasov in preverite ali so pravilno vpeti v sredinsko zaponko.
- Preglejte, da so pravilno pripeti in prilagojeni velikosti otroka.
- Stolček uporabljajte le v primeru, da so vsi njegovi sestavni deli pravilno pritrjeni in nastavljeni.
- Zavedajte se nevarnosti, ki jo povzroča ogenj ali drugi viri toplote, kot so električne grelne palice, plinski kuhalniki, itd.
- Stolček ni primeren za otroke, ki ne sedijo sami.
- Ne uporabljajte stolčka, če kateri je izmed njegovih delov zlomljen ali manjka.

### VZDRŽEVANJE STOLČKA

#### Čiščenje stolčka

Plastične dele očistite s krpo, navlaženo z vodo in milom.

#### Pranje prevleke

Odstranite prevleko, jo ročno operite in jo posušite na sobni temperaturi. Za ponovno namestitev prevleke, ponovite korake v obratnem vrstnem redu kot pri odstranjevanju.

### INFORMACIJE GLEDE GARANCIJE

Ta izdelek ima garancijo, ki je v skladu s kraljevo zakonodajno uredbo 1/2007 z dne 16. novembra. julija. Hranite račun nakupa, saj ga je nujno potrebno pokazati v trgovini, kjer ste izdelek kupili, da upravičite uveljavitev katerekoli reklamacije.

Iz zadevne garancije so izključene tiste napake ali okvare, ki so nastale zaradi neprimerne uporabe izdelka ali neupoštevanja pravil glede varnostni in vzdrževanja, ki so opisane v navodilih in etiketah z navodili za pranje.

## **SK** UPOZORNENIE DOLEŽITÉ! USCHOVAJTE NA POUŽÍVANIE V BUDÚCNOSTI

- Pred použitím výrobku si pozorne prečítajte návod.
- Stolička na kŕmenie sa odporúča deťom od 6 mesiacov do 3 rokov (maximálna hmotnosť do 15 kg), ktoré už dokážu samostatne sedieť.
- UPOZORNENIE: Nenechávajte dieťa bez dozoru.
- Pred použitím vždy skontrolujte stabilitu sedačky.

- Vždy dieťaťu zapnite všetkých 5 bezpečnostných popruhov a skontrolujte správne zapnutie stredovej pracky.
- Skontrolujte, či sú správne zapnuté a veľkosť prispôsobená vzhľadu dieťaťa.
- **UPOZORNENIE:** Nepoužívajte vysokú stoličku, kým nie sú všetky časti správne pripevnené a nastavené.
- Berte ohľad na nebezpečenstvo, ktoré predstavuje oheň a iné zdroje tepla, ako sú radiátory, plynový plameň, atď.
- Tento výrobok sa nesmie používať, kým dieťa nevie samostatne sedieť.
- Ak je niektorá časť stoličky zlomená, odtrhnutá alebo chýba, stoličku nepoužívajte.

## ÚDRŽBA STOLIČKY NA KRĀMENIE

### Čistenie stoličky na krāmenie

Plastové časti umyte vlhkou handrou namočenou do roztoku vody a čistiaceho prostriedku.

### Umývanie poťahu

Snímte poťah, ručne ho operte a nechajte ho vyschnúť pri izbovej teplote. Poťah znovu navlečiete zopakovaním jednotlivých krokov v opačnom poradí.

## INFORMÁCIE O ZÁRUKU

Na tento tovar sa vzťahuje záruka podľa ustanovení Zákona 1/2007 zo 16. novembra. Odložte si doklad o kúpe, jeho predloženie v obchode, kde ste si výrobok kúpili, je nevyhnutný na osvedčenie oprávnenia akejkoľvek reklamácie.

Záruka sa nevzťahuje na poškodenia ani na poruchy spôsobené neprimeraným používaním produktu alebo nedodržaním bezpečnostných a údržbových noriem uvedeným v návode na použitie a na štítkoch s pracími znakmi.

## EL ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

# ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! ΔΙΑΤΗΡΗΣΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ

- Πρωτόυ χρησιμοποιήσετε το προϊόν αυτό, διαβάστε προσεκτικά τις οδηγίες.
- Η χρήση της καρέκλας φαγητού συνιστάται για παιδιά από 6 μηνών έως 3 χρονών (μέγιστο βάρος έως 15 kg) που μπορούν να καθίσουν μόνα τους.
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:** Μην αφήνετε το παιδί μόνο του ή χωρίς επίβλεψη.
- Πριν τη χρήση, ελέγχετε πάντα την ασφάλεια και τη σταθερότητα της παιδικής καρέκλας.
- Τοποθετείτε πάντα τις 5 ζώνες ασφαλείας στο παιδί και επαληθεύετε ότι έχουν τοποθετηθεί στο σωστό σημείο αγκύρωσης της κεντρικής αγκράφας.
- Βεβαιωθείτε ότι έχουν στερεωθεί και ρυθμιστεί σωστά σύμφωνα με το μέγεθος του παιδιού.
- Μην χρησιμοποιείτε την καρέκλα φαγητού αν δεν είναι όλα της τα εξαρτήματα σωστά στερεωμένα και ρυθμισμένα.
- Έχετε επίγνωση των κινδύνων που συνεπάγεται η φωτιά ή άλλες πηγές θερμότητας, όπως οι πυρακτωμένες ράβδοι θέρμανσης, οι εστίες υγραερίου, κλπ.
- Η καρέκλα φαγητού δεν ενδείκνυται για παιδιά που δεν μπορούν να καθίσουν μόνα τους.
- Μην χρησιμοποιείτε την καρέκλα φαγητού αν κάποιο από τα εξαρτήματά της έχει σπάσει ή αν λείπει.

## ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΤΗΣ ΚΑΡΕΚΛΑΣ ΦΑΓΗΤΟΥ

### Καθαρισμός της καρέκλας φαγητού

Καθαρίστε τα πλαστικά μέρη με διάλυμα νερού και σαπουνιού, χρησιμοποιώντας ένα πανί.

### Πλύσιμο ταπετσαρίας

Αποσπάστε την ταπετσαρία, πλύνετε τη στο χέρι και αφήστε την να στεγνώσει σε θερμοκρασία περιβάλλοντος. Για να τοποθετήσετε ξανά την ταπετσαρία, ακολουθήστε την ίδια διαδικασία αντίστροφα.

## ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΣΧΕΤΙΚΑ ΜΕ ΤΗΝ ΕΓΓΥΗΣΗ

Το προϊόν αυτό διαθέτει εγγύηση σύμφωνα με τον νόμο: Βασιλικό Νομοθετικό Διάταγμα αριθ. 1/2007 της 16ης Νοεμβρίου. Διατηρήστε την απόδειξη αγοράς. Είναι απαραίτητη η προσκόμισή της στο κατάστημα στο οποίο αγοράσατε το προϊόν, ώστε να δικαιολογηθεί η ισχύς της, σε περίπτωση οποιασδήποτε αξίωσης.

Από την παρούσα εγγύηση εξαιρούνται οποιαδήποτε ελαττώματα ή βλάβες προκύπτουν λόγω κακής χρήσης του προϊόντος ή μη τήρησης των κανόνων ασφαλείας και συντήρησης, όπως αυτοί περιγράφονται στα φύλλα οδηγιών και στις ετικέτες πλυσίματος.

# RO AVERTIZARE

## IMPORTANT: A SE PĂSTRA PENTRU CONSULTĂRI VIITOARE

- Citiți cu atenție instrucțiunile înainte de a utiliza acest produs.
- Utilizarea scaunului înalt este recomandată pentru copiii cu vârsta între 6 luni și 3 ani (cu o greutate maximă de 15 kg), care pot să stea singuri în șezut.
- AVERTIZARE: Nu lăsați niciodată copilul nesupravegheat.
- Verificați întotdeauna siguranța și stabilitatea scaunului înainte de utilizare.
- Poziționați întotdeauna cele 5 hamuri de siguranță peste copil, verificând dacă acestea sunt fixate corect în catarama centrală.
- Verificați dacă sunt fixate și reglate corect, la dimensiunile copilului.
- Nu utilizați scaunul înalt decât dacă toate componentele acestuia sunt fixate și ajustate corect.
- Fiți conștienți de riscul pe care îl provoacă focul sau alte surse de căldură, cum ar fi radiatoarele electrice, sobele pe gaz etc.
- Scaunul înalt nu este recomandat pentru copiii care nu pot sta singuri în șezut.
- Nu utilizați scaunul înalt dacă oricare din piesele acestuia este ruptă sau lipsește.

### ÎNȚREȚINEREA SCAUNULUI ÎNALT

#### Curățarea scaunului

Curățați părțile din plastic cu o cârpă umedă, cu apă și săpun.

#### Spălarea husei

Scoateți husa, spălați-o cu mâna și lăsați-o să se usuce la temperatura camerei. Pentru a o așeza la loc, procedați în sens invers.

### INFORMAȚII PRIVIND GARANȚIA

Acest articol dispune de garanție conform prevederilor Decretului Regal Legislativ 1/2007, din 16 noiembrie. Păstrați factura de cumpărare, deoarece este obligatoriu să o prezentați la magazinul de la care ați achiziționat produsul pentru a justifica valabilitatea acestuia înainte de orice reclamație.

Din prezenta garanție sunt excluse acele defecte sau stricăciuni produse din cauza unei utilizări inadecvate a articolului sau a nerespectării normelor de siguranță și întreținere descrise în paginile cu instrucțiuni și pe etichetele referitoare la spălare.

# ZH 警告

## 重要，保存以供日后参考

- 使用前请仔细阅读说明书。
- 建议使用年龄段为6个月到3岁（不超过15公斤）。
- 警告：请勿留下孩子无人看顾。
- 使用前请务必检查椅子的安全性和稳定性。
- 始终使用5个安全带固定住儿童，确保全部固定在中央的搭扣上。
- 确保吊带被正确地固定，并且按照儿童身高调整长度。
- 仅在所有组件都正确固定和调整的情况下使用本产品。
- 了解火源或其他热源的危险性，如电热辐射棒，气体火源等...
- 高脚椅不适合不能自行坐直的孩子。
- 如有任何部件丢失或损坏后不可使用本产品。

#### 维护

#### 清洁

塑料件以沾了肥皂水的抹布清洁。

#### 布套清洗

将布套取出，手洗，并常温晒干。之后按相反顺序装上座椅。

#### 保质期信息

根据11月16日第1/2007号皇家法令，本商品包括质量保证。该产品具有保质期。请保留发票，如有投诉请向商店出示。

本公司对任何由于不当使用或违反本说明书及清洗标签中的安全和维护规定造成的损坏不负责任。

**E** INSTRUCCIONES DE MONTAJE  
**GB** MOUNTING INSTRUCTIONS  
**F** INSTRUCTION DE MONTAGE  
**D** MONTAGEANWEISUNGEN  
**I** ISTRUZIONI DI MONTAGGIO  
**P** INSTRUÇÕES DE MONTAGEM  
**RU** ИНСТРУКЦИИ ПО СБОРКЕ  
**PL** INSTRUKCJA MONTAŻU  
**CZ** NÁVOD K MONTÁŽI

**HU** SZERELÉSI UTASÍTÁS  
**NL** MONTAGE INSTRUCTIES  
**HR** UPUTE ZA MONTAŽU  
**UK** ІНСТРУКЦІЯ ІЗ СКЛАДАННЯ  
**TR** MONTAJ TALIMATLARI  
**BG** ИНСТРУКЦИИ ЗА МОНТИРАНЕ  
**SL** NAVODILA ZA SEŠTAVLJANJE  
**SK** POKYNY NA ROUZITIE  
**EL** ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗΣ  
**RO** INSTRUCȚIUNI DE MONTARE  
**ZH** 安装说明

**E** TAPIZADO DE TEJIDO  
**GB** FABRIC UPHOLSTERY  
**D** TEXTIL-POLSTERBEZUG  
**F** TAPISSERIE EN TISSU  
**I** FODERA IN TESSUTO  
**P** FORRADO DE TECIDO  
**RU** ЧЕХОЛ ИЗ ТКАНИ

**PL** TAPICERKA  
**CZ** LÁTKOVÝ POTAH  
**HU** TEXTIL KÁRPIT ÉS TARTOZÉKAI  
**NL** STOFBEKLEDING  
**HR** PLATNENA NAVLAKA  
**UK** ЧОХОЛ З ТКАНИНИ  
**TR** KUMAŞ DÖŞEMESİ

**BG** ТАПИЦЕРИЯ ОТ ПЛАТ  
**SL** OBLAZINJENA TKANINA  
**SK** AKO ZLOŽITĚ SEDACIU ČASŤ  
**EL** ΥΦΑΣΜΑΤΙΝΗ ΤΑΠΕΤΣΑΡΙΑ  
**RO** HUSA TEXTILĂ  
**ZH** 装饰面料

- E** •La silla de la trona se compone de un respaldo, un asiento, un tapizado de tejido, una tira entrepiernas y un cinturón de seguridad.  
 1° Enfundar el respaldo con el tapizado de tejido.  
 2° Colocar y apretar las tuercas que unen el respaldo con el asiento. (2A)-(2B)  
 3° Pasar la tira entrepiernas por el ojal del tapizado de tejido, colocar el cinturón de seguridad.

- GB** •The high chair is made up of a backrest, a base, fabric upholstery, a crotch strap and a safety belt.  
 1° Cover the backrest with the fabric cover.  
 2° Place and tighten the nut that joins the backrest to the base of the seat. (2A)-(2B)  
 3° Pass the crotch strap through the opening in the fabric upholstery, place the safety belt.

- F** •Cette chaise haute est composée d'un dossier, d'une base, d'une tapisserie en tissu, d'une bande entrejambes et d'une ceinture de sécurité.  
 1° Engaîner le dossier dans la tapisserie en tissu.  
 2° Placer et serrer l'écrou qui unit le dossier à la base de la chaise. (2A)-(2B)  
 3° Passer la bande entrejambes dans l'ocillet de la tapisserie en tissu, placer la ceinture de sécurité.

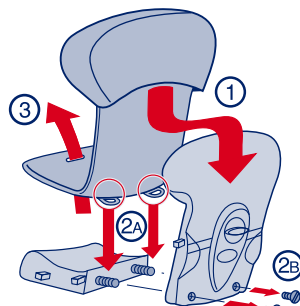
- D** •Der Sitz des Hochstuhls besteht aus einer Rückenlehne, einem Textil-Polsterbezug, einem Beingurt und einem Sicherheitsgurt.  
 1° Polsterbezug über die Rückenlehne stülpen.  
 2° Verbindung der Rückenlehne mit der Sitzfläche aufsetzen und fest anziehen. (2A)-(2B)  
 3° Beingurt durch die entsprechende Öffnung im Polsterüberzug führen; Sicherheitsgurt an der Rückenlehne des Sitzes befestigen.

- I** •Il sedile del seggiolone è formato da uno schienale, una base, una fodera in tessuto, un nastro da passare tra le gambe e una cintura di sicurezza.  
 1° Ricoprire lo schienale con la fodera in tessuto.  
 2° Collocare e stringere il bullone che unisce lo schienale con la base del sedile. (2A)-(2B)  
 3° Passare il nastro delle gambe attraverso l'occhiello della fodera in tessuto e collocare la cintura di sicurezza.

- P** •O assento da cadeirinha de bebé é formado por um respaldar, uma base, um forro de tecido, uma fita entre pernas e um cinto de segurança.  
 1° Introduzir o respaldar no forro de tecido.  
 2° Colocar e apertar a porca que une o respaldar com a base do assento. (2A)-(2B)  
 3° Passar a fita entre pernas pela ilhó do forro de tecido, colocar o cinto de segurança.

- RU** •Сиденье высокого детского стула включает спинку, опору, чехол из ткани, ленту, проходящую через внутреннюю часть бедер, и ремень безопасности.  
 1° Надеть чехол из ткани на спинку стула.  
 2° Вставить и завинтить гайки, присоединяющие спинку к основе сидения. (2A)-(2B)  
 3° Провести ленту, проходящую через внутреннюю часть бедер, через предусмотренное для этого отверстие в тканевом чехле, и отрегулировать ремень безопасности.

- PL** •Krzesełko składa się z oparcia, podstawy, materiałowej tapicerki, paska krokowego i pasa biodrowego.  
 1° Założyć tapicerkę na oparcie.  
 2° Odpowiednio umieścić i dokręcić nakrętki łączące oparcie krzeselka z jego podstawą. (2A)-(2B)  
 3° Przeciągnąć pasek krokowy przez otwór tapicerki i zamocować pas biodrowy.



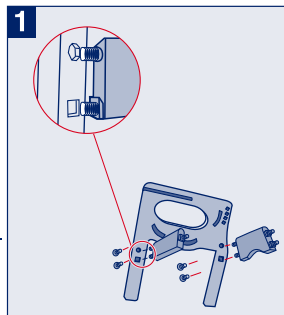
- HU** • Sedátko židlíčky se skládá z opěradla, látkového potahu, mezinožního popruhu a bezpečnostního pásu.  
 1° Potáhnout opěradlo látkovým potahem.  
 2° Vložit a utáhnout šrouby, které spojují opěradlo se základem sedačky. (2A)-(2B)  
 3° Protáhnout mezinožní popruh dírkou v látkovém potahu, připevnit bezpečnostní pás.
- HU** • A babaszék ülőke része háttámlából, ülésfelületből, textil kárpitból, lábközötti- és derékbiztonsági övből tevődik össze.  
 1° Először húzza fel a textil kárpitot a háttámlára.  
 2° Szorítsa a vályatokba az ülésfelületet és a háttámlával összekötő csapokat jól szorítsa meg. (2A)-(2B)  
 3° Húzza át a lábközti szalagot a kárpiton található nyíláson, és szerelje fel a biztonsági övet.
- NL** • De eetstoel heeft een leuning, een zitplaats, stofbekleding, een band voor tussen de benen, een veiligheidsgordel.  
 1° Schijf de bekleding op de stoel.  
 2° De moeren voor de leuning plaatsen een aandraaien. (2A)-(2B)  
 3° De band voor tussen de benen door het gat in de bekleding trekken, en de gordel aanbrengen.
- HR** • Sjedalo hranilice sastoji se od naslona, sjedala, platnene navlake, trake koja prolazi djetetu između nogu i sigurnosnog pojasa.  
 1. Navući navlaku na naslon.  
 2. Postaviti i učvrstiti vijke kojima se naslon spaja sa sjedalom. (2A)-(2B)  
 3. Provući kroz prorez na navlaci traku koja razdvaja noge, postaviti sigurnosni remen.
- UK** • Сидіння стільчика для годування складається зі спинки, опори, чохла з тканини, стрічки, що проходить поміж стегнами малюка та ремінь безпеки.  
 1. Натягніть чохол з тканини на спинку стільчика.  
 2. Уставте і закрутіть гайки. (2A)-(2B)  
 3. Пропустіть стрічку, яка проходить поміж стегнами малюка, через отвір тканинного чохла, спеціально зроблений для цього, відрегулювати ремінь безпеки.
- TR** • Arkalı koltuk arkalık, ana gövde ve kumaş döşeme ile bacak arası kemeri ve emniyet kemerinden oluşmaktadır.  
 1° Arkalığı kumaş döşemesini geçiriniz.  
 2° Arkalığı koltuk ana gövdesine bağlayan vidaları yerine yerleştirip sıkıştırınız. (2A)-(2B)  
 3° Bacak arası kemerini kumaş döşemesi gözünden geçiriniz ve emniyet kemerini yerine takınız.
- BG** • Седалката на столчето се състои от облегалка, седалка, тапицерия от плат, лента, която минава между крачетата на детето и предпазен ремък.  
 1° Облечете облегалката с тапицерията от плат.  
 2° Поставете и затегнете гайките, които свързват облегалката със седалката. (2A)-(2B)  
 3° Прекарайте лентата, която ще мине между крачетата на детето, през отворието за тази цел в платнената тапицерия и поставете предпазния ремък
- SL** • Sedež stolčka za hranjenje je sestavljen iz hrbtnega naslonjala, sedala, oblazinjene tkanine, mednožnega traku in varnostnega pasu.  
 1° Prevlecite hrbtno naslonjalo z oblazinjeno tkanino.  
 2° Namestite matice vijakov, ki združujejo hrbtno naslonjalo s sedalnim delom sedeža in jih privijte. (2A)-(2B)  
 3° Mednožni trak speljite skozi zarezo v oblazinjeni tkanini, namestite varnostni pas.
- SK** • Sedacia časť stoličky sa skladá z operadla, tkaného čalúnenia, medzinožného popruhu a bezpečnostných popruhov.  
 1. Na operadlo navlečte tkané čalúnenie.  
 2. Skrutky, ktoré spájajú operadlo so sedačkou, zasuňte do príslušných otvorov a dotiahnite ich. (2A)-(2B)  
 3. Medzinožný popruh prevlečte cez otvor na čalúnení a navlečte bezpečnostný popruh.
- EL** • Το κάθισμα της καρέκλας φαγητού αποτελείται από μία πλάτη, μία υφασμάτινη ταπεταρία, μία λωρίδα που περνά ανάμεσα από τα πόδια και μία ζώνη ασφαλείας.  
 1° Ντύστε την πλάτη με την υφασμάτινη ταπεταρία.  
 2° Τοποθετήστε και σφίξτε τα παζιμάδια που συνδέουν την πλάτη με το κάθισμα. (2A)-(2B)  
 3° Περάστε την λωρίδα που περνά ανάμεσα από τα πόδια από την αντίστοιχη εγκοπή της ταπεταρίας και τοποθετήστε τη ζώνη ασφαλείας.
- RO** • Scaunul inalt este alcătuit dintr-un spătar, o bază, o husă textilă, o cataramă între picioare și o centură de siguranță.  
 1° Acoperiți spătarul cu husa textilă.  
 2° Fixați și strângeți piulițele care prind spătarul de bază. (2A)-(2B)  
 3° Introduceți banda dintre picioare în orificiul de la nivelul husei textile, apoi fixați centura de siguranță.
- ZH** • 高脚椅由靠背，座椅，装饰面料，胯带和安全带组成。  
 1. 将装饰面料套入椅背。  
 2. 拧紧固定座椅和靠背的螺母。(2A) - (2B)  
 3. 将胯带穿过装饰布，放置安全带。



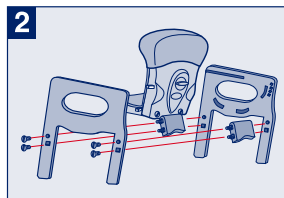
**E** MONTAJE DE LA SILLA  
**GB** ASSEMBLY OF THE CHAIR  
**F** MONTAGE DU SIÈGE  
**D** MONTAGE DES STUHLN  
**I** MONTAGGIO DELLA SEDIA  
**P** MONTAGEM DA CADEIRA  
**RU** СБОРКА АВТОКРЕСЛА  
**PL** MONTAŻ KRZESEŁKA  
**CZ** MONTÁŽ ŽIDLÍČKY  
**HU** A SZÉK ÖSSZESZERELÉSE

**NL** MONTAGE VAN DE STOEL  
**HR** MONTAŽA SJEDALICE  
**UK** СКЛАДАННЯ СТИЛЬЧИКА  
**TR** KOLTUĞUN MONTAJI  
**BG** МОНТИРАНЕ НА СТОЛЧЕТО  
**SL** MONTAŽA SEDEŽA  
**SK** MONTÁŽ STOLIČKY  
**EL** ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΚΑΘΙΣΜΑΤΟΣ  
**RO** MONTAREA SCAUNULUI  
**ZH** 椅子安装

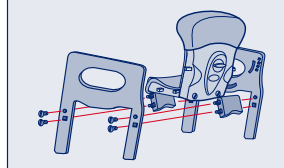
- E** 1. Atornille los 2 travessaños a uno de los laterales.  
 2. Sitúe el asiento y el respaldo insertando los pivotes en las regatas correspondientes. Coloque el otro lateral y atornille sus 4 tornillos.
- GB** 1. Screw on the 2 crossbars to one of the sides.  
 2. Position the seat and the back inserting the pivots into the corresponding grooves. Position the other side and screw in the 4 screws.
- F** 1. Vissez les 2 traverses à l'un des côtés.  
 2. Montez le siège et le dossier en insérant les pivots dans les rigoles correspondantes. Posez l'autre côté et serrez ses 4 vis.
- D** 1. Die beiden Querbalken mit einem Seitenteil verschrauben.  
 2. Sitz und Rückenlehne ansetzen und Zapfen in die entsprechenden Aufnahmen einführen. Zweites Seitenteil ansetzen und mit den 4 Schrauben befestigen.
- I** 1. Avvitare i 2 pioli ad una delle parti laterali.  
 2. Collocare il sedile e lo schienale inserendo i perni nelle corrispondenti scanalature. Collocare l'altra parte laterale ed avvitare utilizzando le 4 viti.
- P** 1. Aparafuse as 2 travessas a um dos lados.  
 2. Situe o assento e o respaldar inserindo os pinos mestres nos sulcos correspondentes. Coloque o outro lado e aparafuse os seus 4 parafusos.
- RU** 1. С помощью винтов, прикрепите traversу к одной боковой перекладине  
 2. Установите сиденье и спинку с помощью шарнирных болтов, которые вставляются в соответствующие желоба. Вставьте вторую боковую перекладину и закрутите 4 надлежащих винта.
- PL** 1. Przykręcić 2 listwy poprzeczne do jednej z bocznych ścianek.  
 2. Ustawić siedzisko i oparcie w pozycji umożliwiającej wprowadzenie czopów w odpowiednie otwory ścianki bocznej. Przymocować i przykręcić drugą ściankę, używając do tego celu 4 śrub.
- CZ** 1. Přišroubujte obě příčky k jedné z bočnic.  
 2. Spojte sedátko a opěradlo vložením kolíků do příslušných dírek. Umístěte druhou bočnici a zašroubujte příslušné 4 šrouby.
- HU** 1. Rögzítse a két hátsó keresztmervétőt az egyik oldallaphoz.  
 2. Illeszse be a háttámlát és az ülőke részét a csapokba. Tegye fel a széket másik oldalát és végül szorítsa meg a 4 csavart.



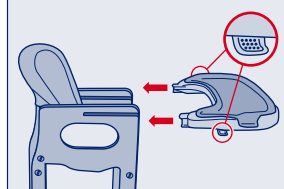
- PL** 1. Przykręcić 2 listwy poprzeczne do jednej z bocznych ścianek.  
 2. Ustawić siedzisko i oparcie w pozycji umożliwiającej wprowadzenie czopów w odpowiednie otwory ścianki bocznej. Przymocować i przykręcić drugą ściankę, używając do tego celu 4 śrub.
- CZ** 1. Přišroubujte obě příčky k jedné z bočnic.  
 2. Spojte sedátko a opěradlo vložením kolíků do příslušných dírek. Umístěte druhou bočnici a zašroubujte příslušné 4 šrouby.
- HU** 1. Rögzítse a két hátsó keresztmervétőt az egyik oldallaphoz.  
 2. Illeszse be a háttámlát és az ülőke részét a csapokba. Tegye fel a széket másik oldalát és végül szorítsa meg a 4 csavart.
- NL** 1. Schroef de twee dwarsbalkjes aan de zijkant.  
 2. Plaats de zitplaats en de leuning door de tongetjes in de passende sleuven te plaatsen. Plaats de andere zijkant en schroef de 4 moeren aan.



- HR** 1. Učvrstite dva poprečna dijela vijoma na jednu stranicu.  
 2. Namjestite sjedalo i naslon tako da uglatve izbočine u odgovarajuće otvore. Postavite drugu stranicu te učvrstite sva 4 vijka.
- UK** 1. За допомогою гвинтів прикріпіть 2 поперечни до однієї з бокових частин.  
 2. Установіть сидіння і спинку за допомогою шарнірних болтів, які вставляються до відповідних жолобів. Приєднайте другу бокову частину і закрутіть 4 гвинти, що до неї належать.
- TR** 1. İki çapraz destek düğmesini her bir yana vidayla yerleştiriniz.  
 2. Koltuk ve arkaldığı ilgili kilavuzlar üzerindeki diğlere oturtarak yerleştiriniz. Diğer yan bölmeyi yerleştirip 4 vidayı da yerine takınız.

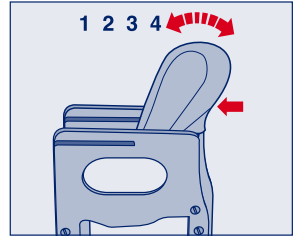
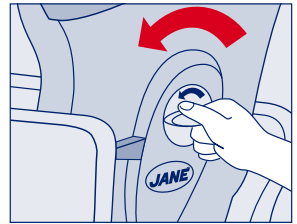


- BG** 1. Завинтете двете напречни подпори за един от страничните панели.  
 2. Разположете седалката и облегалката с помощта на шарнирните болтове, които се вкарват в съответните жлебове. Поставете другия страничен панел и завинтете четирите му винта.
- SL** 1. Prečki privijte na eno od stranic.  
 2. Nastavite sedež in hrbtno nastojalo, pri tem vtaknite vsak čep v svojo luknjo, nato namestite drugo stranico in jo privijte z vsemi 4 vijaki.
- SK** 1. Priskrutkujte obe pričky k pravej bočnej časti.  
 2. Pripojte sedačku a operadlo vložením kolíkov do príslušných otvorov. Pripojte ľavú bočnú časť a priskrutkujte príslušné 4 škrutky.
- EL** 1. Βιδώστε τις δύο πλάγιες ράβδους σε μία από τις πλευρές.  
 2. Ενώστε το κάθισμα και την πλάτη εισάγοντας τους άξονες στις αντίστοιχες εσοχές. Τοποθετήστε την άλλη πλευρά και βιδώστε τις 4 βίδες.
- RO** 1. Prindeți în șuruburi cele 2 traverse de una din părțile laterale.  
 2. Montați baza și spătarul, introducând pivotii în canalele corespunzătoare. Fixați cealaltă parte laterală și strângeți cele 4 șuruburi.



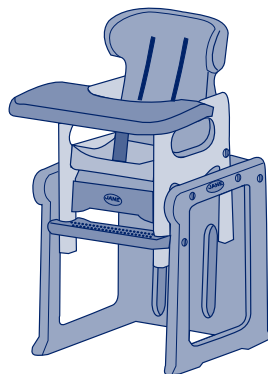
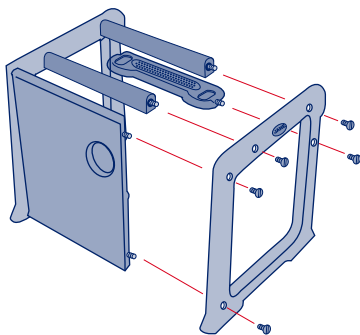
- ZH** 1. 将两条横杆用螺丝固定在一端。  
 2. 要固定座椅和靠背，需将螺杆插入相应凹道内。放置另一端，并固定四个螺丝。

- E** 3. Para cambiar las posiciones del respaldo gire la maneta en el sentido de la flecha.
- GB** 3. To change the position of the back, turn the handle in the direction of the arrow.
- F** 3. Pour changer les positions du dossier, tournez la manette dans le sens de la flèche.
- D** 3. Zum Verstellen der Rückenlehne Handgriff in Pfeilrichtung drehen.
- I** 3. Per cambiare le posizioni dello schienale girare la manetta nel senso della freccia.
- P** 3. Para mudar as posições do respaldar, gire a maçaneta no sentido da flecha.
- RU** 3. Для изменения положений наклона спинки сидения, поверните ручку по направлению стрелки.
- PL** 3. Aby zmienić pochYLENIE oparcia należy przekręcić gałkę w kierunku strzałki.
- CZ** 3. Když chcete měnit polohy opěradla, otočte ovládacím knoflíkem ve směru šipky.
- HU** 3. A háttámlát szabályozhatja, ha a kart a nyíl irányába elforgatja.
- NL** 3. Om de positie van de leuning te veranderen draai aan de knop in de richting van de pijl.
- HR** 3. Nagib naslona možete podesiti okretanjem ručnice u smjeru koji pokazuje strelica.
- UK** 3. Щоб змінити положення спинки, потягніть ручку у напрямку стрілки
- TR** 3. Arkalık pozisyonlarını ayarlamak için yuvarlak göbeği ok yönünde çeviriniz.
- BG** 3. За да промените наклона на облегалката, завъртете ръчката в посока на стрелката.
- SL** 3. Za menjavo položaja naslonjala vrtite ročico v smeri puščice.
- SK** 3. Pri zmene polohy operadla otočte gombikom v smere šipky.
- EL** 3. Για να αλλάξετε την κλίση της πλάτης, στρίψτε τη λαβή με τη φορά του βέλους.
- RO** 3. Pentru a schimba pozițiile spătarului, răsuciți maneta în direcția săgeții.
- ZH** 3. 要改变靠背位置，可以按照箭头方向旋转手柄。



**E** MONTAJE DE LA MESA  
**GB** ASSEMBLY OF THE TABLE  
**F** MONTAGE DE LA TABLE  
**D** MONTAGE DES TISCHES  
**I** MONTAGGIO DELLA TAVOLA  
**P** MONTAGEM DA MESA  
**RU** КАК СОБРАТЬ СТОЛ  
**PL** MONTAŻ STOLIKA  
**CZ** MONTÁŽ STOLKU  
**HU** AZ ASZTAL ÖSSZESZERELÉSE

**NL** MONTAGE VAN DE TAFEL  
**HR** MONTAŽA POSTOLJA  
**UK** СКЛАДАННЯ СТОЛИКУ  
**TR** MASANIN MONTAJI  
**BG** МОНТИРАНЕ НА МАСАТА  
**SL** MONTAŽA MIZICE  
**SK** MONTÁŽ STOLÍKA  
**EL** ΣΥΝΑΡΜΟΛΟΓΗΣΗ ΤΡΑΠΕΖΙΟΥ  
**RO** MONTAREA MESEI  
**ZH** 桌台安装

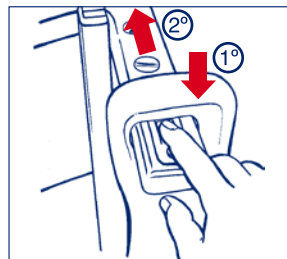


- E** •1º Acoplar al lateral izquierdo: la mesa, los dos travesaños, el reposapiés y el lateral derecho, colocando las roscas en el orden indicado en el esquema adjunto.
- GB** •1º Join to the left-hand side: the table, the two crossbars, the footrest and the right-hand side, placing the screws in the order indicated in the accompanying diagram.
- F** •1º Accoupler le côté gauche: la table, les deux traverses, le repose-piéd et le côté droit, en plaçant les écrous dans l'ordre indiqué sur le schéma joint.
- D** •1º An das linke Seitenteil des Tisch, die beiden Querbalken, die Fußstütze und das rechte Seitenteil anbauen; Schrauben hierzu in der in der Zeichnung dargestellten Reihenfolge einsetzen.
- I** •1º Unire alla parte laterale sinistra la tavola, le due traverse, il poggiapiedi e la parte laterale destra, collocando le viti nell'ordine indicato dallo schema allegato.
- P** •1º Acoplar ao lado esquerdo: a mesa, as duas travessas, o repousa-pés e o lado direito, colocando as roscas pela ordem indicada no esquema junto.
- RU** •1º Собрать левую боковую часть: стол, две перекладины, опору для ног и правую боковую часть, вставляя винты в соответствии с указаниями, данными на приведенной здесь схеме.
- PL** •1º Połączyć lewą ściankę z blatem stolika, dwoma listwami poprzecznymi, podnóżkiem, a następnie z prawą ścianką, używając do tego celu śrub montowanych w kolejności ukazanej na załączonym rysunku.
- CZ** •1º Napojit na levou bočníci stolec, dvě příčky, opěrku nohou a pravou bočníci tak, že umístíte šrouby v pořadí vyznačeném na přiloženém schématu.
- HU** •1º Először a bal oldallapra szerelje rá a következő elemeket: az asztalapot, a két merevítőt, a lábtartót és végül a jobb oldallapot. Az ábrának megfelelő sorrendben rögzítse a szorítócsavarokat.
- NL** •1º Aan de linkerkant bevestigen: de tafel, de twee balkjes, de voetensteun en de rechter zijkant, monteer de moeren in de volgorde zoals in de illustratie onder.
- HR** •1º Pričvrstite na lijevu stranicu: postolja, dva poprečna dijela, oslonac za noge te desnu stranicu, tako da se vijci stave redosljedom koji je prikazan na crtežu.
- UK** •1º Приєднати до лівої бокової частини стільки, два поперечники, опору для ніг і праву бокову частину, вставляти гвинти у порядку, показаному на малюнку.
- TR** •1º Sol yan bölmenin takılması: masa, iki çapraz destek, ayaklık ve sağ yan bölme, şekilde gösterilen biçimde sırayla civataları yerleştiriniz.
- BG** •1º Сглобете към левия панел: масата, двете напречни подпори, подложката за краката и десния панел, като поставите винтовете по реда, указан в приложената схема.
- SL** •1º Na levo stranico pritržite: mizico, obe prečki, prečko za noge in desno stranico, pri tem nameščajte vijake po vrstnem redu tako, kot je prikazano na priloženi risbi.
- SK** •1º Pripojte ľavú bočnú časť: stôlik, obe priečky, opierku na nohy a pravú bočnú časť pripievnite skrutkami v poradí uvedenom na priloženom obrázku.
- EL** •1º Συνδέστε στην αριστερή πλευρά: το τραπέζι, τις δύο πλάγιες ράβδους, το υποπόδιο και τη δεξιά πλευρά τοποθετώντας τις βίδες με τη σειρά που φαίνεται στο ακόλουθο σχήμα.
- RO** •1º De partea laterală stângă prindeți: masa, cele două traverse, suportul pentru picioare și partea laterală dreaptă, fixând șuruburile în ordinea indicată în schema alăturată.
- ZH** •1. 连接到左侧: 桌台, 两条横杆, 搁脚板, 右侧杆, 根据所附图纸按顺序将螺母放置好。

**E** PARA RETIRAR LA SILLA (TRONA)  
**GB** TO REMOVE THE SEAT (HIGH CHAIR)  
**F** POUR ENLEVER LA CHAISE  
**D** ABNEHMEN DES STUHL  
**I** PER TOGLIERE LA SEDIA (SEGGIOLONE)  
**P** PARA TIRAR A CADEIRINHA  
**RU** КАК СНЯТЬ ВЫСОКИЙ ДЕТСКИЙ СТУЛ  
**PL** JAK ZDJAĆ WYSOKIE KRZESEŁKO  
**CZ** VYJMUTÍ SEDÁTKA  
**HU** A SZÉK LESZERELÉSE

**NL** OM DE EETSTOEL DE DEMONTEREN  
**HR** SKIDANJE SJEDALICE (HRANILICE)  
**UK** ЯК ЗНЯТИ ДИТЯЧИЙ СТИЛЕЦЬ ДЛЯ ГОДУВАННЯ  
**TR** KOLTUĞUN ÇIKARILMASI (ARKALI KOLTUK)  
**BG** ЗА ДА СВАЛИТЕ СЕДАЛКАТА  
**SL** SNEMANJE (STOLČEK ZA HRANJENJE)  
**SK** AKO ODDELIŤ STOLIČKU  
**EL** ΓΙΑ ΝΑ ΑΦΑΙΡΕΣΕΤΕ ΤΗΝ ΚΑΡΕΚΛΑ ΦΑΓΗΤΟΥ  
**RO** PENTRU A ÎNLĂTURĂ SCAUNUL  
**ZH** 卸下高脚椅

- E** •Presione los botones en las patas delanteras mientras empuja la silla hacia arriba.
- GB** •Press the buttons on the front legs while pushing the chair upwards.
- F** •Appuyer sur les boutons des supports tout en poussant la chaise vers le haut.
- D** •Auf die entsprechenden Knöpfe an den Vorderbeinen drücken und Stuhl nach oben herausziehen.
- I** •Premere i bottoni nelle gambe anteriori mentre si spinge la sedia verso l'alto.
- P** •Prima os botões nos pés dianteiros ao mesmo tempo que empurra a cadeira para cima.
- RU** •Нажмите на кнопки на передних ножках, продвигая стул по направлению вперед.
- PL** •Wcisnąć przyciski znajdujące się na przednich nogach, pociągając jednocześnie krzeselko w górę.
- CZ** •Stiskněte knoflíky na předních nohách a zároveň tlačte židličku směrem nahoru.
- HU** •Nyomja meg az elülső lábakon található gombokat miközben felfelé nyomja a széket!
- NL** •Druk op de knoppen aan de voorpoten terwijl u de stoel omhoog duwt.
- HR** •Pritisnite dugme na stražnjem dijelu poprečne stranice sjedalice i povucite sjedalicu prema gore.
- UK** •Натисніть на ручку, що знаходиться на задній поперечині сидіння, а відтак потягніть її нагору.
- TR** •Koltuk üzerindeki çapraz destek düğmesine basıp akabinde koltuğu yukarı doğru çekiniz.
- BG** •Натиснете бутоните на предните крака на столчето и в същото време избутайте седалката нагоре.
- SL** •Pritisnite gumb na prečki na zadnji strani sedeža, nato sedež potegnite navzgor.
- SK** •Stlačte tlačidlá na predných nohách a súčasne tlačte stoličku nahor.
- EL** •Πιέστε τα κουμπιά που βρίσκονται στα μπροστινά πόδια ενώ στρώχνετε την καρέκλα προς τα επάνω.
- RO** •Apăsăți pe butoanele de pe picioarele din spate, împingând scaunul în sus.
- ZH** •按下前腿上的按钮，同时把椅子向上推。





*Pol. Industrial Riera de Caldes  
C/. Mercaders, 34  
08184 Palau de Plegamans -BARCELONA  
Tel. +34 93 703 18 00 Fax. +34 93 703 18 04  
[www.jane.es](http://www.jane.es)*

N.I.F. A-08234999

MADE IN CHINA

IM 466,10

EN 14988-1/2:2006+A1:2012  
UNE-EN 14988-1/2:2006+A1:2013

U.S. Patent Design pending n° 29/291140  
R.O.C. Utility Model Patent n° M225789  
R.O.C. Patent Design n° 96304629